

SOBOTY PRO RODIČE A DĚTI VE SVĚTOZORU

Téměř každé sobotní odpoledne nabízíme rodičům a dětem oddělený program. Nejprve probíhá hodinové pásmo (většinou animovaných) filmů pro děti. Po tuto dobu mají rodiče možnost strávit chvíli bez svých ratolestí, například na baru v přátelském rozhovoru se známými či jinou odpočinkovou aktivitou. Po skončení filmu pro děti přijde na řadu „dospělácky film“ pro rodiče. Děti po dobu projekce tohoto filmu mají vyhrazen prostor v jinak veřejnosti nepřístupném foyer kina, který je vybaven kobercem a dalšími nezbytnostmi pro pohodlí dětí. Po celou dobu jsou děti pod dohledem zkušených lektorů, kteří pro ně organizují hry či další zábavný program.

7. 2. Cvrček a spol. + Valčík s Baširem
13:00 > děti: **Cvrček a spol.**
> rodiče: **volný program**
14:15 > děti: hra a zábavný program
Louka pod mikroskopem aneb co se děje v trávě. V našem kině vás čeká vědecká expedice do mikrosvěta. Jak vypadá tráva, když jste tak malí jako brouk? Kolik očí a kolik nohou má pavouk? Jak cvrček cvrliká? Louka je ve skutečnosti plná života, nejrůznějších tvarů, barev a zvuků. Přijďte je s námi objevovat.
> rodiče: **Valčík s Baširem**

14. 2. O Dorotce + Zamilovaná zvířata
13:00 > děti: **O Dorotce**
> rodiče: **volný program**
14:15 > děti: hra a zábavný program
Pohádky o jedné trochu nezbedné holčičce Dorotce, která je plná nápadů, a poněkud mrzoutským papouškovi Koko. Tuhle netradiční dvojici hrdinů jistě znáte z televizní obrazovky, dnes se s ní potkáte u nás v kině.
> rodiče: **Zamilovaná zvířata**

POZOR! Kapacita dětského koutku omezena.

Více info na www.kinosvetozor.cz

ZAMILOVANÁ ZVÍŘATA (Les Animaux amoureux), FR 2007, r. Laurent Charbonnier (85 min, francouzsky / české titulky). Rok co rok celá naše země zní zpěvem, reptáním a výkřiky – milostným voláním zvířat. Okázalé tance a dary jsou často nejlepšími prostředky k přivábení samičky/samečka a pro diváky se tak naskytá mnohdy směšná či jímavá, ale vždy úžasná podívaná. Skrz nádherné a dojemné obrazy nás tento snímek zve na cestu do různých koutů světa, abychom zhlédli ty nejneobyčejnější milostné eposy. **ANIMALS IN LOVE, FR 2007, dir. Laurent Charbonnier (85 min, French / Czech subtitles).** This delightful and surprising documentary is

a voyage of discovery about the existence of love between animals in the wild. The film takes us to the four corners of the globe, exploring the behavior and amusing displays of love among dozens of species in the animal kingdom - from the most well known to the most reclusive. A family film set to an original score by Philip Glass.

VALČÍK S BAŠÍREM (Vals Im Bashir), IS-FR-NĚM 2008, r. Ari Folman (85 min, hebrejsky / české titulky). Režisér a hlavní hrdina filmu Ari Folman byl v září 1982 vojákem izraelské armády. Účastnil se izraelské invaze do západního Bejrútu a byl u toho, když v palestinských uprchlických táborech Sabra a Šatila došlo ke krutým masakrům. Jenomže má problém - nic z toho si nepamatuje. V animovaném válečném dramatu Valčík s Baširem se vydává za svými dávnými známými, kteří mu mohou pomoci překonat trauma a amnézii. Vyzraje na svou vlastní paměť, která mu odmítá vydat svědectví oněch temných dnů? **WALTZ WITH BASHIR, IS-FR-GER 2008, dir. Ari Folman (85 min, Hebrew / Czech subtitles).** The autobiographical protagonist Ari sets out to find old friends and other people who can help him recall the brutal massacre in the Palestinian refugee camps of Sabra and Shatila, which Israeli forces countenanced during their 1982

occupation of West Beirut. The director / protagonist was then a member of the army – will he manage to overcome the trauma and amnesia and remember whether he was a party to one of the darkest chapters of Israeli history?

PODIVUHODNÝ PŘÍPAD BENJAMINA BUTTONA, USA 2008, r. David Fincher (166 min, anglicky / české titulky). Film vycházející z povídky F. Scotta Fitzgeralda vypráví o sympatickém padesátníkovi Benjaminu Buttonovi, který je se svým životem spokojený a navíc se nedávno zamiloval do třicátnice Daisy. Hlavní hrdina však místo stárnouti začíná mládnout, což se mu nejdřív líbí, ale postupem času obrátí. Protože prožívat svůj život v opačném směru a mládnout vedle své pozvolna stárnoucí lásky, to není úplně normální. **THE CURIOUS CASE OF BENJAMIN BUTTON, USA 2008, dir. David Fincher (166 min, English / Czech subtitles).** An adaptation of the 1920s story by F. Scott Fitzgerald about a man who is born in his eighties and ages backwards: a man, like any of us, who is unable to stop time. We follow his story, set in New Orleans from the end of World War I in 1918 to the 21st century, following his journey that is as unusual as any man’s life can be. Directed by David Fincher and starring Brad Pitt and Cate

Blanchett, Benjamin Button is a grand tale of a not-so-ordinary man and the people and places he discovers along the way, the loves he finds, the joys of life and the sadness of death, and what lasts beyond time.

VICKY CRISTINA BARCELONA, USA-ŠPA 2008, r. Woody Allen (96 min, anglicky a španělsky / české titulky). Do "španělského New Yorku" odjíždějí na léto dvě mladé Američanky. Poněkud příkrá a zásadová Vicky, která má před svatbou, a její hédonická kamarádka Cristina. Potkávají spontánního malíře a jeho krásnou, ovšem nepřičetně žárlivou ex-manželku. **VICKY CRISTINA BARCELONA, USA-SPA 2008, dir. Woody Allen (96 min, English and Spanish / Czech subtitles).** Two young Americans head to the "Spanish New York" for the summer holidays. Vicky, who is about to get married in couple weeks, is a bit straightlaced and she travels with her hedonistic friend, Cristina. They meet a flamboyant painter, Juan Antonio, and his beautiful yet insanely jealous exwife, María Elena.

IVETKA A HORA, ČR 2008, r. Vít Janeček (84 min, česky a slovensky / anglické titulky). Film o dívce, jejíž unikátní příběh začal 5. srpna 1990 v jejich 10 letech, kdy společně s kama-

rádkou a mladším bratrem prožila mariánské zjevení na hoře Zvir na severovýchodním Slovensku. Dnes je Ivetce 27 let, dívá se dopředu a zároveň dokáže hlouběji pochopit děje provázající její dosavadní život. **IVETKA AND THE MOUNTAIN, CZ 2008, dir. Vít Janeček (84 min, Czech and Slovak / English subtitles).** Between 1990 and 1995, the Virgin Mary appeared every month to two girls, living in the village of Litmanová in Eastern Slovakia. After the revelation ended, Katka married happily and lives a normal life. Ivetka, joined a monastic community, spending 9 years there. After fulfilling her vows, she decided to leave.

VEŘEJNÝ NEPŘÍTEL Č.1: EPILOG (Mesrine : L’ Ennemi public n°1), FR-KAN 2008, r. Jean-Francois Richet (130 min, francouzsky / české titulky). Druhý a závěrečný díl životopisného dramatu o Jacquesu Mesrinovi, jednom z posledních francouzských gangsterů a nejnámějším zločinci své doby. Mýtus o Jacquesu Mesrinovi je i téměř po třiceti letech stále živý. Kdo byl vlastně Jacques Mesrine? Chlapec z dobré rodiny? Voják? Děvkář? Bankovní lupič? Odmítavý otec? Přeborník v útěcích z vězení? Krutý násilník? Mediální manipulátor? Mesrine nosil všechny tyto masky najednou, a právě proto se mu

PROGRAM 5. 2. – 18. 2. 2009
Vodičkova 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00
Bar a pokladna kina otevřejí: všední dny 12:30, víkendy 10:30.
The bar and the box office open:
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am
Wi-Fi Hot Spot non-stop

PROGRAM 5. 2. – 18. 2. 2009

arthouse

KINOSVĚTOZOR

...jednička s hvězdičkou

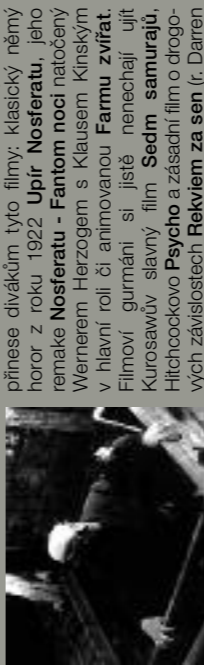
FILM TÝDNE

FILM OF THE WEEK

cine max

5. – 11. 2. PROJEKT 100.

Pátmáctý ročník Projektu 100 přinese divákům tyto filmy: klasický němý horor z roku 1922 **Upir Nosferatu**, jeho remake **Nosferatu - Fantom noci** natočený Wernerem Herzogem s Klausem Kinskiým v hlavní roli či animovanou **Farmu zvířát**. Filmová gurmáni si jistě nenechají ujít Kurosawův slavný film **Sedm samurajů**. Hitchcockovo **Psycho** a zásadní film o drogových závislostech **Rekviem za sen** (r. Darren Aronofsky). Pěknáipovým dílkem je argentinská **Anténa** – film z roku 2007, který vzdává hold němým filmům. Milovníkům domácích filmů doporučujeme **Něco z Alenky** režiséra Jana Svankmajera. **PROJECT 100.** The 15th annual edition of Project 100 brings a classical German horror from 1922, "**Nosferatu**, a **Symphony of Horror**", its remake "**Nosferatu – The Vampire**" by Werner Herzog with Klaus Kinski, or the animated "**Animal Farm**". Film gourmets would not miss Kurosawa's, "**The Seven Samurai**", Hitchcocks "**Psycho**" or Darren Aronofsky's "**Requiem for a Dream**". A quite surprising piece of film art is the Argentinian film, "**La Antena**", paying tribute to silent films, although shot in 2007. Lovers of local filmmakers will surely enjoy Jan Svankmajer's "**Alice**".



12. 2. – 18. 2. MILK, USA 2008, r. Gus Van Sant (128 min, anglicky / české titulky). Když byl v roce 1978 na Harveyho Milka spáčen átěn-tát, svět ztratil jednoho z nejcharzmatičtějších vůdců. Harvey Milk byl zvolen prvním gay politikem v USA a členem městské rady San Franciska. Jeho poselství svobody a naděje mu nadělalo spoustu nepřátel. Jeho životní příběh natočil režisér Gus Van Sant a do hlavní role obsadil vynikajícího Seana Penna, jehož výkon mu vynesl několik nominací na filmové ceny, včetně Oscara. **MILK, USA 2008, dir. Gus Van Sant (128 min, English / Czech subtitles).** After moving to San Francisco, Harvey Milk, a middle-aged New Yorker, became a Gay Rights activist and city politician. On his third attempt, he was elected to San Francisco's Board of Supervisors in 1977, making him the first openly gay man to be elected to public office in the USA. The following year, he was shot to death. Gus Van Sant made a film about Milk's public and private life, with Sean Penn in the leading role. Milk is nominated in 8 Oscar categories, including Best Picture, Best Actor (Penn), Best Supporting Actor (Josh Brolin) and Best Director (Van Sant).



STARPRAMEN
Partneři
EUROPA CINEMAS
MESSENGER
Mediální partneři
MAD TASTE
AZ
Kino podporují
PRAHA PRA GUE PRA G PRA G PRA G
...další data pokračují

řikalo „muž tisíce tváří“. **PUBLIC ENEMY NUMBER 1 (Part 2), FR-CAN 2008, dir. Jean-Francois Richet (130 min, French / Czech subtitles).** The second and final part of the biographical drama about Jacques Mesrine, one of the last French gangsters and the most well-known criminal of his time. The myth of Jacques Mesrine is still alive, even 30 years after his death. Who was Jacques Mesrine? A boy from a good family? A soldier? A bank robber? A womanizer? A dissuasive father? A master of escape from jail? A cruel and violent man? A media manipulator? Mesrine used to wear all these masks at the same time, therefore he was called “The Man of a Thousand Faces”.

MET IN HD: LUCIA Z LAM-MERMOORU (Lucia di Lammermoor) – GAETANO DONIZETTI, USA 2009, r. Mary Zimmerman (214 min, italsky / české a anglické titulky). V titulní roli Donizettiho křehké hrdinky exceluje Anna Netrebko, v jejíž Lucii se snoubí atraktivní zjev s dokonalým pěveckým projevem. Role Lucii je jedním z nejnáročnějších dramaticko-kolorатурních sopránových partů operní literatury. Vedle širokých možností využití pěvecké virtuozity se zde představitelce otevírá skutečný herecký prostor. V roli Lucina milence Edgarda

se představí jeden z nejrespektovanějších tenoristů současnosti Rolando Villazón. Jeho tyranského bratra Enrica zpívá barytonista Mariusz Kwiecien. **MET IN HD: LUCIA DI LAMMERMOOR – GAETANO DONIZETTI, USA 2009, dir. Mary Zimmerman (214 min, Italian / Czech and English subtitles).** The character of Lucia has become an icon in opera and beyond, an archetype of the constrained woman asserting herself in society. She reappears as a touchstone for such diverse later characters as Flaubert's adulterous Madame Bovary and the repressed Englishmen in the novels of E. M. Forster. The insanity that overtakes and destroys Lucia has especially captured the public imagination. Madness as explored in this opera is not merely something that happens as a plot function: it is at once a personal tragedy, a political statement, and a healing ritual.

7. 3. / G. Puccini / MADAMA BUTTERFLY
9. 5. / G. Rossini / LA CENERENTOLA
HD
LIVE
KINO SVĚTOZOR
VAŠE NOVÁ OPERNÍ SCÉNA

4. Festival španělských filmů
4. Festival de cine español

LA PELICULA

Brno: Kino art
17. — 21. 2. 2009

Praha: Kino Světozor
24. — 26. 2. 2008



www.lapelicula.cz

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS vstupné / entry 80,-

9. 2. / 20:30 / GYUMRI, ČR 2008, r. Jana Ševčíková (68 min, česky). Sedmého prosince 1988 zahynuly v arménském městě Gyumri na následky zemětřesení tisíce lidí, z nichž byla více než třetina dětí - truchlící rodiče na to reagovali tím, že začali dávat nově narozeným dětem jména po zemřelých sourozencích, což pak u řady z nich vedlo k problémům s identifikací a dodnes mnozí věří, že duše bratra nebo sestry žije s nimi či přímo v nich, jak ukazuje dokument o životě po katastrofě, který režisérka natáčela v průběhu tří let. **GYUMRI, CZ 2008, dir. Jana Ševčíková (68 min, Czech version).** On December 7, 1988, thousands of people died, under an earthquake, in the Armenian city of Gyumri. More than a third of them were children. Bereaved parents responded by naming newly born babies after their deceased brothers or sisters, which in many cases led to problems with identification. Many still believe that the soul of their departed brother or sister lives with or within them, as shown in a documentary about the life after the disaster, shot over three years.

16. 2. / 20:00 / KRÁTKÁ DLOUHÁ CESTA, ČR 2009, r. Martin Hanzlíček (83 min, česky). V dubnu 1945 byl zavražděn Vojtech Gál na cestě ze Sachsenhausenu do Schwerinu. V dubnu 2008 vykročil po stejné trase jeho syn. Nejdříve ve snaze najít hrob svého táty a zanechat svědectví. Po cestě se začaly vynořovat otázky bez odpovědí, problémy bez řešení, události obnažující také přítomnost a její rizika. Fedorův táta žil pouhých 35 let. Jeho poslední cesta však byla dlouhá, přestože trvala jenom pár dnů. Cesta tvoří film **Krátká dlouhá cesta** trvala dlouho. Vrátili se z ní jini, než byli předtím. **SHORT LONG JOURNEY, CZ 2009, dir. Martin Hanzlíček (83 min, Czech version).** Vojtech Gál has been killed on a journey from Sachsenhausen to Schwerin in April 1945. In April, 2008, his son Fedor set out on the same journey, to find the grave of his father. While he was on the road, questions without answers started to appear, as well as problems without solutions. Fedor's father lived only for 35 years. His last journey was very long, although it took him only several days. The journey of the filmmakers took a long time. They returned back home different then they used to be.

VÝSTAVA / EXHIBITION Výběr autorských výtvarných plakátů předních československých výtvarníků k filmům, kde ústřední roli hraje muž a jeho mužský svět - s jeho radostmi i strastmi.



5. 2. – 11. 2.		ČTVRTEK / THU 5. 2.	PÁTEK / FRI 6. 2.	SOBOTA / SAT 7. 2.	NEDELE / SUN 8. 2.	PONDĚLÍ / MON 9. 2.	ÚTERÝ / TUE 10. 2.	STŘEDA / WED 11. 2.
SÁL				vicky cristina barcelona 11:00	vicky cristina barcelona 11:00			
VELKÝ	13:45	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1
	16:30	upír nosferatu eine symphonie des grauen nosferatu	nosferatu - fantom noci phantom der nacht		něco z alenky	anténa la antena	upír nosferatu eine symphonie des grauen nosferatu	rekviem za sen requiem for a dream
	18:45	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	lucie z lammermooru 18:45 - přímý přenos z metropolitní opery v NY v HD kvalitě a prostorovém zvuku 5.1	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir
	20:45	vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona		vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona
SÁL				ivetka a hora 11:15 AT DVD ivetka and the mountain	ivetka a hora 12:00 AT DVD ivetka and the mountain			
MALÝ	14:00		valčík s baširem vals im bashir	cvrček a spol. valčík s baširem 13:00 14:15	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir
	16:00		ivetka a hora 11:15 AT DVD ivetka and the mountain	ivetka a hora 11:15 AT DVD ivetka and the mountain	ivetka a hora 12:00 AT DVD ivetka and the mountain	ivetka a hora 12:00 AT DVD ivetka and the mountain	ivetka a hora 12:00 AT DVD ivetka and the mountain	ivetka a hora 12:00 AT DVD ivetka and the mountain
	18:00	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1	veřejný nepřítel č. 1: epilog mesrine: l' ennemi public n°1
	20:30	upír nosferatu eine symphonie des grauen nosferatu	nosferatu - fantom noci phantom der nacht	farma zvířat animal farm	sedm samurajů šičinin no samurai	gyumři - dokumentární pondělí	upír nosferatu eine symphonie des grauen nosferatu	rekviem za sen requiem for a dream

DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$▼ = snížené vstupné / consession
Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

12. 2. – 18. 2.		ČTVRTEK / THU 12. 2.	PÁTEK / FRI 13. 2.	SOBOTA / SAT 14. 2.	NEDELE / SUN 15. 2.	PONDĚLÍ / MON 16. 2.	ÚTERÝ / TUE 17. 2.	STŘEDA / WED 18. 2.
SÁL				podivuhodný případ benjamina buttona 11:00	podivuhodný případ benjamina buttona 11:00			
VELKÝ	14:00	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	valčík s baširem vals im bashir	zamilovaná zvířata - projekce pro seniory
	16:00	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux
	17:45	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	valčík s baširem vals im bashir	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona
	20:45	milk	milk	milk	milk	krátká dlouhá cesta - premiéra 20:00	milk	milk
SÁL				valčík s baširem vals im bashir 11:15	valčík s baširem vals im bashir 12:00			
MALÝ	14:15	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	o dorotce zamilovaná zvířata 13:00 14:15	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	valčík s baširem vals im bashir
	16:15	milk	milk	milk	milk	milk	milk	milk
	18:45	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux	zamilovaná zvířata les animaux amoureux
	20:30	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	podivuhodný případ benjamina buttona	valčík s baširem vals im bashir	podivuhodný případ benjamina buttona

DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$▼ = snížené vstupné / consession
Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

Změna programu vyhrazena

Tištěno na recyklovaném papíře